

Opening Credits | Game of Thrones | Season 8 (HBO)

<https://www.youtube.com/watch?v=TZE9gVF1QbA>

2.

Όπως προαναφέραμε, η Μορφολογία, σε συνδυασμό με την Σύνταξη και την Φωνητική-Φωνολογία, αποτελεί την ανατομία των λέξεων της Γλώσσας.

Δηλαδή, τον τρόπο κωδικοποίησης των πληροφοριών σε κάθε λέξη και, κατά συνέπεια, σε κάθε γλώσσα.

Morphem: Die kleinste bedeutungstragende Einheit der Sprache

Μόρφημα: Η μικρότερη μονάδα της Γλώσσας που φέρει μιας κάποιας μορφής/είδους πληροφορία

Για να προσεγγίσουμε την Μορφολογία της Γερμανικής (και σε σύγκριση με την Ελληνική – αλλά και άλλες γλώσσες) πρέπει να κατανοήσουμε την σχέση της με τις άλλες γλώσσες και γλωσσικές οικογένειες.

Οι διαφορετικές γλώσσες του Κόσμου έχουν διαφορετικά συστήματα περιγραφής και κωδικοποίησης των πληροφοριών.

Όπως προαναφέραμε, ορισμένες γλώσσες μοιάζουν περισσότερο μεταξύ τους στον τρόπο περιγραφής και κωδικοποίησης των πληροφοριών, άλλες λιγότερο.

γάτα

catus

gato

chat

Katze

cat

кошка (KOSHka) (Russian)

گربه [gorbe]. (Farsi – Persian)

mao - 猫 - māo cat (*Chinese*)

neko (猫) (cat) (*Japanese*)

고양이 (goyangi) (cat, kittens) (*Korean*)



A happy orange Maneki-neko with a collar and bib ringing a bell - Πηγή: Wikipedia

"Neko Samurai ~Samurai ♥ Cat~" trailer (English subtitles) JAPAN CUTS 2014

<https://www.youtube.com/watch?v=Li6hbKLAqxE>

Η Γερμανική γλώσσα (και οι επιμέρους διάλεκτοί της) ανήκουν στην οικογένεια των Γερμανικών Γλωσσών και στην μεγαλύτερη οικογένεια των λεγόμενων Ινδο-Ευρωπαϊκών γλωσσών

Δείτε συνοπτικά τις Ινδοευρωπαϊκές Γλώσσες, τις οποίες θα παρουσιάσουμε στη συνέχεια. (pdf)

Οι Ινδοευρωπαϊκές Γλώσσες και οι οικογένειές τους:

Αλβανική

Αρμενική

Βαλτικές Γλώσσες (Λιθουανική, Λεττονική)

Κελτικές Γλώσσες (Βρετονική (Bretagne, France), Κορνουαλική (Cornwall, UK), Ουαλική (Wales, UK), Ιρλανδικά, Γαελικά-Σκωτική (Gaelic-Scots, Scotland, UK)

Γερμανικές Γλώσσες (Γερμανική, Ολλανδική, Αγγλική, Δανική, Σουηδική, Νορβηγική, Ισλανδική, Γίντις (Yiddish – Ισραηλιτών στον Γερμανόφωνο Χώρο) . Τις Γερμανικές Γλώσσες θα δούμε εκτενέστερα.

Ελληνικές διάλεκτοι (Νέα Ελληνική, Ποντιακή, Τσακωνική, Καππαδοκική, Κατωϊταλική ή Γκρίκο, Κυπριακή, Ρωμανιώτικη (Ισραηλιτών στον Ελληνόφωνο χώρο)

Ινδοϊρανικές γλώσσες: Ινδικές (π.χ. [Σανσκριτική](#) (Sanskrit) [Χίντι](#) / [Ουρντού](#) (Hindi / Urdu), [Μπενγκάλι](#), (Bengali) κ.α.) Ιρανικές: Περσική (Φαρσί) (Persian (Farsi)), Κουρδική, Τατζικική κ.α.

Λατινογενείς γλώσσες: Ιταλική, Ισπανική, Πορτογαλική, Γαλλική, Ρουμανική

Σλαβικές γλώσσες: Ρωσική. Ουκρανική, Πολωνική, Τσεχική, Σλοβακική, Σερβική, Βουλγαρική κ.α.

(Η γλώσσα των Σκοπίων θεωρείται ότι ανήκει στην Ανατολική υποομάδα των Νοτίων Σλαβικών Γλωσσών που αποτελείται από τη [Βουλγαρική](#) και τη [Σλαβομακεδονική](#))

Η Ουγγρική, η Φινλανδική και η Εσθονική γλώσσα ανήκουν στην ομάδα των Φιννοουγγρικών γλωσσών της οικογένειας των Ουραλικών Γλωσσών.

Η Μαλτεζική γλώσσα ανήκει στην οικογένεια των Σημιτικών Γλωσσών όπως τα Αραβικά και τα Εβραϊκά, αλλά δεν χρησιμοποιούν ευρέως την αραβική γραφή.

Η Τουρκική γλώσσα ανήκει στην ομάδα των Τουρκικών γλωσσών (όπως η Αζερική και η [Κιργιζική γλώσσα](#)) της οικογένειας των Αλταϊκών Γλωσσών, όπως οι Μογγολικές γλώσσες .

Δείτε συνοπτικά τις Γερμανικές Γλώσσες, τις οποίες θα παρουσιάσουμε στη συνέχεια. (pdf)

Οι Γερμανικές γλώσσες διαχωρίζονται σε τρεις μεγάλες ομάδες:

- **Δυτικές γερμανικές γλώσσες** Αγγλικά (όλοι οι διάλεκτοι), τα Γερμανικά (όλοι οι διάλεκτοι) και τα Ολλανδικά (και Αφρικάνς –Afrikaans μία από τις επίσημες γλώσσες της Νοτίου Αφρικής)
- **Βόρειες γερμανικές γλώσσες**, Δανική, Σουηδική, Νορβηγική, Ισλανδική, Φεροϊκή (Νήσοι Φερόε – Faroe Islands)
- **Ανατολικές γερμανικές γλώσσες**, νεκρές γλώσσες όπως τα Γοθικά (Οστργόθοι / Βησιγόθοι Ostgoten – Westgoten) και τα Βανδαλικά (Vandalen – εξ' ου και το ρήμα «βανδαλίζω», «βανδαλισμός»).

Το σκισάκι συνοψίζει τις Γερμανικές Γλώσσες (pdf)

Ας κάνουμε μια πρώτη κρούση στις ομοιότητες μεταξύ των γερμανικών γλωσσών:

-dottir (Ισλανδικά)– daughter – Tochter

maken (Ολλανδικά)– make – machen

for-and-twenty (Παλιά Αγγλικά – Old English) – twenty four – vier und zwanzig

sing we (Παλιά Αγγλικά – Old English) – we sing – wir sigen / singen wir

come thither (Παλιά Αγγλικά – Old English) – come here – komm hierher

Η πλειονότητα των κατοίκων της Κεντρικής Ευρώπης ήταν Κέλτες (Celts), εξ' και οι ονομασίες των Άλπεων (Alpen – Alps), των ποταμών Ρήνου (Rhein –Rhine) και Δούναβη (Donau – Danube) έχουν κελτική προέλευση.

Τα γερμανικά φύλα θεωρείται ότι εξαπλώθηκαν από την σημερινή Βόρεια Γερμανία (Niedersachsen – Νότια Δανία) προς τον Βορρά (τα Βόρεια Γερμανικά φύλα όπως οι Βίκινγκ – die Vikinger – the Vikings) αλλά κυρίως προς τον Νότο – Νοτιοδυτικά και Νοτιοανατολικά. Έδιωξαν τους Κέλτες προς τις άγονες περιοχές της Δυτικής Ευρώπης όπως στην Βρετάνη (Γαλλία) και στις Βρετανικές Νήσους.

Οι σημερινοί Ευρωπαίοι που είναι Κέλτες ή έχουν κελτικές ρίζες είναι στην (ή έχουν καταγωγή από) Βρετάνη (Bretagne – όπως οι δημοφιλείς ήρωες των καρτούν Γαλάτες Αστερίξ και Οβελίξ), Γαλικία (Galicia – στο βορειοδυτικό άκρο της Ισπανία), στην Ιρλανδία, την Ουαλία και την Σκωτία (με σημαντικό το σκανδιναβικό στοιχείο, λόγω των επιδρομών των Βίκινγκ).



Dying Gaul, Roman, 1st or 2nd century AD, marble, 37 x 737/16 x 351/16 in., Sovrintendenza Capitolina — Musei Capitolini, Rome, Italy



[TV Programm der ARD](#) Die Kelten (1/3) Europas vergessene Macht

Αξίζει να σημειωθεί ότι οι Κέλτες, οι οποίοι ήταν κυρίως κτηνοτρόφοι και μικροκαλλιεργητές, ασπάστηκαν γρήγορα τον Χριστιανισμό και είχαν πολλούς αγίους – μάρτυρες που τον μετέδωσαν την Κεντρική και Βόρεια Ευρώπη, μέχρι και την Ισλανδία. Η μεγάλη γιορτή των Κελτών, το Samhain (Σαμχέιν) είναι η προέλευση του σημερινού Halloween (Χαλουΐν -προσέξτε τον ορθό τονισμό στην λήγουσα). Ήταν η μεγάλη γιορτή της συγκομιδής της σοδειάς και των καρπών και ταυτοχρόνως και ένα είδος Πρωτοχρονιάς. Οι δρυΐδες (druids) ιερείς ευλογούσαν την σοδειά και έκαναν το μνημόσυνο όλων όσων απεβίωσαν εκείνη την χρονιά που πέρασε. Με τον Χριστιανισμό, η ιδιότυπη γιορτή συγκομιδής-Πρωτοχρονιά- μνημόσυνο μετατράπηκε σε Ψυχοσάββατο (Καθολικών) και γιορτή των Αγίων Πάντων (Καθολικών) την 1^η Νοεμβρίου:

All Saints – Le Toussaint (tous saints) – Γαλλικά,

ή στα παλιά Αγγλικά: All Hallows (Aller Heiligen) (δείτε την ομοιότητα με τα Γερμανικά)

. Την παραμονή (eve) της γιορτής την ονόμασαν «All Hallows Eve»

και με την φωνολογική παραφθορά από την κελτική γλώσσα έγινε «Halloween» (όπως λέμε «Νοέμβριος» - «Νοέμβρης»)



What is the connection between Halloween and Samhain? Image credit: AP



[Paroisse Notre Dame de la Valloire - Eglise Catholique](http://toussaint.catholique.fr)

[Oh, by the way...: Bonne Fête de La Toussaint](#)

Οι κολοκύθες (στις ΗΠΑ, αρχικά ήταν μεγάλα γογγύλια) λειτουργούσαν ως φαναράκια και για την καθοδήγηση των Ψυχών αλλά και για τον εκφοβισμό των κακών πνευμάτων – που θα κατέστρεφαν τις σοδιές.



Halloween pumkins – Image credit: [Time Out London](#)

Όπως παλαιότερα στην Ελλάδα στην Γιορτή του Αγίου Δημητρίου γινόντουσαν, μαζί με τις εμποροπανηγύρεις και οι πάσης φύσεως συναλλαγές – συμφωνίες και προξενιά - πριν τον Χειμώνα που ήταν δύσκολες οι επισκέψεις και οι μεταφορές, έτσι και στο Halloween ερχόντουσαν οι νέοι άνδρες επίσκεψη στα σπίτια για να γνωρίσουν τις κοπέλες – φέρνοντας μαζί τους γλυκά και λιχουδιές για να απασχολήσουν τα παιδιά του νοικοκυριού έτσι ώστε να μείνουν ανενόχλητοι με τις κοπέλες –εξ ου και το “trick-or-treat” (γιατί τα παιδιά ζητούσαν ανταλλάγματα ...).

Από τους Κέλτες – Γαλάτες ονομάζουμε την Γαλλία – πρώην Γαλατία (λατ. Gallia), η οποία κάλυπτε μια ακόμη μεγαλύτερη περιοχή.

Στα Αγγλικά όμως ονομάζεται «France» και στα Γερμανικά «Frankreich» (Frank + Reich – Kompositum – σύνθετη λέξη όπως θα μάθουμε αργότερα), δηλαδή «Βασίλειο των Φράγκων».

Οι Φράγκοι ήταν ένα από τα Γερμανικά φύλα που κατέβηκε προς τον Νότο, επικρατώντας επί των κελτικών φύλων της Κεντρικής Ευρώπης. Σήμερα διάφορες ποικιλίες Φραγκικών (Fränkisch) εντάσσονται στις διαλέκτους της σημερινής Γερμανίας και στις αντίστοιχες περιοχές (Franken).

Γερμανικά:

- Hochdeutsche Dialekte
 - Mitteldeutsch
 - Westmitteldeutsch (Fränkische Sprachen)
 - Mittelfränkisch (Ripuarisch, Moselfränkisch, Luxemburgisch, Rheinfränkisch (Pfälzisch, Hessisch, Saarländisch,
 - Ostmitteldeutsch
 - Oberdeutsch
 - Alemannisch im weiteren Sinne, Schwäbisch-Alemannisch
 - Alemannisch
 - Schwäbisch
 - Bairisch
 - Ostfränkisch, umgangssprachlich „Fränkisch“
 - Süd-Rheinfränkisch
 - Niederdeutsch oder Plattdeutsch
 - Niedersächsisch im engeren Sinne
 - Ostniederdeutsch
 - Niederfränkisch

Ωστόσο, η πρώτη ουσιαστική επαφή των Ρωμαίων με τα γερμανικά φύλα θεωρείται ότι δεν ήταν με τους Φράγκους αλλά με τους Αλαμανούς (Alamannen -). Ο μεγάλος πονοκέφαλος του Ιουλίου Καίσαρα δεν ήταν οι Γαλάτες (όπως ο Αστερίξ και ο Οβελίξ) αλλά οι Αλαμανοί, οι οποίοι πολεμούσαν σθεναρά στην άλλη όχθη του Ρήνου, στον Μέλανα Δρυμό (Schwarzwald – Black Forest –εξ ου και η τούρα «μπλακ φόρεστ» που είναι η Schwarzwälder Kirschtorte !). Στην Αλεμαννική μεταφράστηκε (τον Μεσαίωνα, στα μοναστήρια της Ελβετίας) η Καινή Διαθήκη και ο Αριστοτέλης. Η Αλεμαννική διάλεκτος (Alemannisch) ομιλείται σήμερα στην Νοτιοδυτική Γερμανία ([Baden-Württemberg](#), Schwaben (Bayern), στην Αλσατία ([Elsass](#) -ανατολικά σύνορα τη Γαλλίας), στην Ελβετία και στην δυτική Αυστρία ([Vorarlberg](#)), γενικά στην περιοχή γύρω από την λίμνη Bodensee που ενώνει τα σύνορα Ελβετίας, Γερμανίας και Αυστρίας) αλλά και σε ορισμένες περιοχές της Βορείου Ιταλίας ([Piemont](#), [Aostatal](#)).

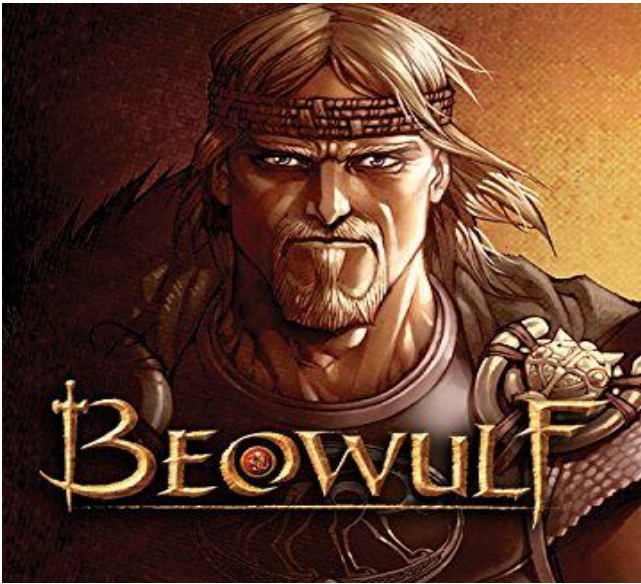
Στην Βόρεια Ιταλία εγκαταστάθηκαν γερμανικά φύλα, με χαρακτηριστική φυλή τους Λαγγοβάρδους (Long Beards –«μακρογένηδες» (Langobarden). Η επέλαση γερμανικών φύλων όπως οι Γότθοι (οι Οστργότθοι στην Ανατολική Ευρώπη και οι Βησιγότθοι στην Ιβηρική (κυρίως στην σημερινή Βόρεια Ισπανία) επέδρασε καταλυτικά στην διαμόρφωση της ιστορίας, της ανθρωπογεωγραφίας και του πολιτισμού της σημερινής Ευρώπης αλλά και των αξιοσημείωτων διαφορών μεταξύ των χωρών και των κατοίκων τους π.χ. Βόρειας και Νότιας Ιταλίας.

Αξίζει να σημειωθεί ότι στην Ελληνική παράδοση οι «Δυτικοί» αναφερόντουσαν ως «Φράγκοι» .

Και το Βυζάντιο? Εδώ αξίζει να αναφερθεί η σχέση του Βυζαντίου με τα γερμανικά φύλα της Βόρειας Ευρώπης.

Πριν θίξουμε αυτό το θέμα, ας αναφερθούμε ένα πολύ σημαντικό γερμανικό φύλο της Βόρειας Ευρώπης, τους Σάξονες (Sachsen – Saxons). Ένα μεγάλο μέρος των Σαξόνων ενώθηκε με μια άλλη φυλή της σημερινής Δανίας και Βορείου Γερμανίας, τους Άγγλους (die Angeln – the Angles), και μαζί πήγαν στην σημερινή Αγγλία, την οποία

και κατέκτησαν. Κατ' εξοχήν αγγλοσαξονικές περιοχές στην σημερινή Αγγλία είναι κυρίως στην κεντρική και ανατολική Αγγλία. Στην Αγγλοσαξονική γλώσσα είναι γραμμένο το Έπος του Μπέοβουλφ (Beowulf).



<http://englishlitc4.blogspot.com/2019/04/anglo-saxon-literature-beowulf-english.html>

Σκανδιναβοί – Βίκινγκς αλλά και Αγγλοσάξονες ήταν οι μισθοφόροι του επίλεκτου Τάγματος των Βαράγγων (ή Βαράγγιος Φρουρά) του Βυζαντινού Στρατού από την εποχή Βασιλείου Β' του Βουλγαροκτόνου, αλλά κυρίως στην Δυναστεία των Κομνηνών. Το Τάγμα των Βαράγγων, εκτός από ειδική φρουρά των βυζαντινών αυτοκρατόρων, συμμετείχε σε πολλές μάχες για την διαφύλαξη των συνόρων του Βυζαντίου, όπως, για παράδειγμα, εναντίων των Αράβων. Αξίζει να σημειωθεί ότι στις μαρτυρίες τους, όπως τους ρουνικούς λίθους στην Σουηδία, η (Ανατολική Ρωμαϊκή) Βυζαντινή Αυτοκρατορία αναφερόταν ως «Ελλάδα» :

Ρουνικοί λίθοι για την Ελλάδα ([σουηδικά](#): Greklandsstenarna) (Grekland – Griechenland / stenarna – Stein, stone)

grikkfari, - «ταξιδευτές στην Ελλάδα» (grikk – Greek / Griech- fari – fare (“farewell”), fahren)

Varangian Guard of the Byzantine Empire

Posted on [August 2, 2017](#)

<https://weaponsandwarfare.com/2017/08/02/varangian-guard-of-the-byzantine-empire/> , Wikipedia





Varangian Guard of the Byzantine Empire, in order to see it in its proper context, beginning in 988, a few words about the Byzantine Empire itself are needed first.

Βυζαντινά νομίσματα αλλά και βυζαντινοί σταυροί και βυζαντινές επιρροές στις παλαιότερες εκκλησίες της Βορείου Ευρώπης μαρτυρούν την σύνδεση του Βυζαντίου με τα γερμανικά φύλα της Βόρειας Ευρώπης.

Πηγή: Wikipedia



The [Byzantine cross](#), on [U 161](#), a cross which is today the coat of arms of the municipality of [Täby, Sweden](#) Πηγή: Wikipedia



One of the [runic inscriptions in Hagia Sophia](#), probably carved by members of the Varangian Guard

Πηγή: Wikipedia

U 358



Runestone U 358

The runestone U 358 ([location](#)) in the [RAK style](#)^[62] was first mentioned by Richard Dybeck who discovered the stone in the foundation of the belfry of [Skepptuna Church](#). The parishioners did not allow him to uncover the inscription completely, and they later hid the stone under a thick layer of soil. It was not until 1942 that it was removed from the belfry and was raised anew a few paces away. The stone is in light greyish granite. It is 2.05 m (6 ft 9 in) tall above the ground and 0.78 m (2 ft 7 in) wide.^[63] The contractor of the runestone was named *Folkmarr* and it is a name that is otherwise unknown from Viking Age Scandinavia, although it is known to have existed after the close of the Viking Age. It was on the other hand a common name in [West Germanic languages](#) and especially among the [Franks](#).^[63]

Old Norse transcription:

Folkmarr let ræisa stæin þenna æftir Folkbiorn, sun sinn. Sar ændaðis ok með Grikkium. Guð hialpi hans and ok salu.

English translation:

"Folkmarr had this stone raised in memory of Folkbjörn, his son. He also met his end among the Greeks. May God help his spirit and soul."

Πηγή: Wikipedia

Folkmarr let ræisa (let rise) stæin (stone –Stein) þenna æftir (after) Folkbiorn, sun sinn (Sohn sein = sein Sohn). Sar ændaðis (sein Ende) ok með Grikkium (mit Griechen). Guð hialpi (God help) hans and ok salu (Seele, soul).

Βλέπετε πώς ο εντοπισμός των επιμέρους πληροφοριών των λέξεων μας βοηθάει στην αποκωδικοποίηση –κατά συνέπεια, και στην Ετυμολογία (Ιστορική Γλωσσολογία) και την σχέση με την Μορφολογία:

Morphem: Die kleinste bedeutungstragende Einheit der Sprache

Μόρφημα: Η μικρότερη μονάδα της Γλώσσας που φέρει μιας κάποιας μορφής/είδους πληροφορία

Κλείνουμε ξανά με την κατάλληλη μουσική υπόκρουση για την σημερινή παράδοση:

Opening Credits | Game of Thrones | Season 8 (HBO)

<https://www.youtube.com/watch?v=TZE9gVF1QbA>